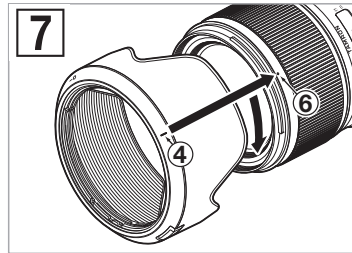
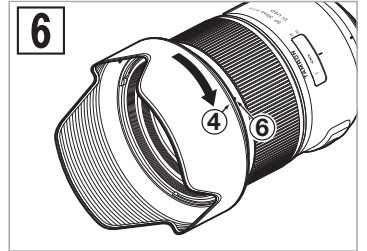
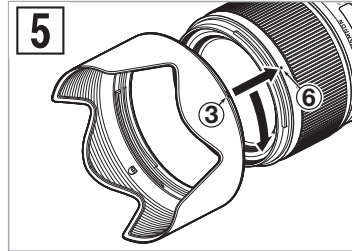
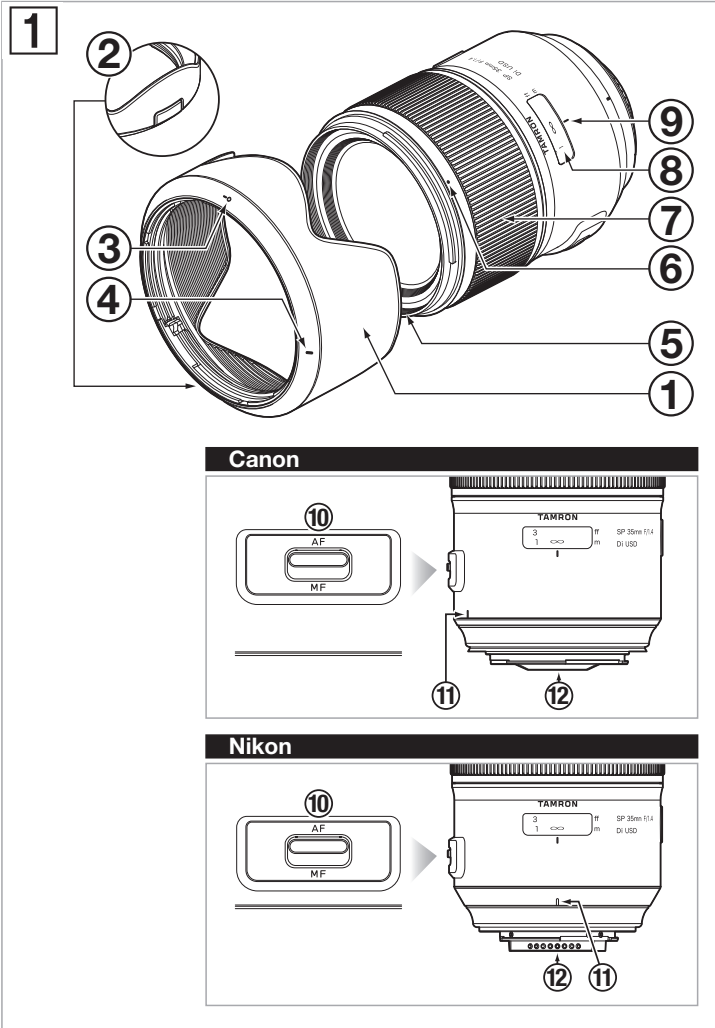


TAMRON | Model: F045 Owner's manual

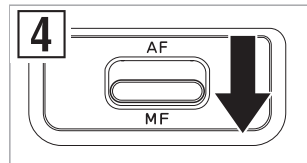
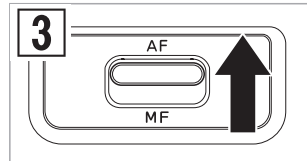
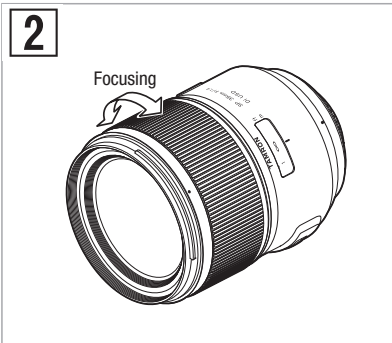
SP 35mm F/1.4 Di USD

For Canon DSLR
For Nikon DSLR



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



ESPAÑOL

Gracias por comprar el objetivo Tamron para actualizar su equipo fotográfico. Antes de usar este nuevo objetivo, rogamos lea atentamente el contenido de este manual, para familiarizarse con el objetivo y las técnicas fotográficas apropiadas y así obtener imágenes con la mejor calidad posible. Con el cuidado y manejo adecuados, el objetivo Tamron le proporcionará muchos años para captar bellas y excitantes imágenes.

 • Describe las precauciones necesarias que debe tomar para evitar posibles problemas.


 • Describe las cosas que debe saber además de las operaciones básicas.

NOMBRES DE PIEZAS (Ver Fig. 1)

- | | |
|---|--|
| ① Parabol del objetivo | ② Botón de desmontaje del parabol del objetivo |
| ③ Marca de alineación de acoplamiento del parabol | ④ Marca de bloqueo del parabol |
| ⑤ Aro del filtro | ⑥ Marca de desmontaje del parabol |
| ⑦ Anillo de enfoque | ⑧ Escala de distancia |
| ⑨ Marca de distancia | ⑩ Selector AF/MF |
| ⑪ Marca de acoplamiento del objetivo | ⑫ Contacto entre el objetivo y la cámara |

PRINCIPALES DATOS TÉCNICOS

Modelo	F045
Distancia focal	35 mm
Apertura máxima	F/1,4
Ángulo de visión	63°26'
Construcción del objetivo	10/14
Distancia de enfoque mínima	0,3 m
Relación de ampliación máxima	1:5
Tamaño del filtro	ø 72 mm
Longitud	Para Canon 104,8 mm Para Nikon 102,3 mm
Diámetro	ø 80,9 mm
Peso	Para Canon 815 g Para Nikon 805 g
Parabol del objetivo	HF045

 • **Longitud:** distancia desde el punto extremo mecánico del objetivo a la superficie de montura.
• Las características y el aspecto de los objetivos que aparecen en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

ACOPLAMIENTO Y DESACOPLAMIENTO DEL OBJETIVO

Quite la tapa del objetivo. Alinee la marca de acoplamiento del objetivo ⑪ y la marca de montura de la cámara e inserte el objetivo.

Gire el objetivo hacia la derecha si utiliza un modelo Canon, o hacia la izquierda si utiliza un modelo Nikon, hasta que quede bloqueado.

Para quitar el objetivo, gire el objetivo en la dirección contraria a la vez que presiona el botón de desmontaje del objetivo de la cámara.

 • Apague la cámara antes de colocar o desmontar el objetivo.
• Si utiliza una cámara Canon, alinee con la marca EF del objetivo (círculo rojo).


 • Para más detalles, rogamos lea el manual de instrucciones de la cámara.


SELECCIÓN DEL MODO DE ENFOQUE (Ver Figs. 1 - 4)

Para realizar fotografías utilizando el enfoque automático (AF), seleccione el modo "AF" en el selector AF/MF ⑩. (Ver Fig. 3)

Para realizar fotografías utilizando el enfoque manual (MF), seleccione el modo "MF" en el selector AF/MF ⑩ y utilice su mano para girar el anillo de enfoque ⑦ y enfocar la imagen.

(Ver Figs. 2, 4)

 • La escala de distancia ⑧ se suministra como guía. Puede diferir del punto de la posición real del foco.
• En el modo AF, puede ser que al enfoque automático le resulte difícil funcionar con algunos sujetos.

 • Gracias al mecanismo de enfoque manual, al enfocar con AF es posible cambiar a MF girando el anillo de enfoque ⑦ si el selector AF/MF ⑩ está ajustado en AF. Es posible volver al modo AF retirando el dedo del botón de disparo y volviendo a presionarlo hasta la mitad de su recorrido.

• Para garantizar el enfoque en diversas condiciones, el anillo de enfoque ⑦ rota más allá de la posición infinito (∞). Por lo tanto, debe comprobar siempre el enfoque en el visor de imágenes cuando realice fotografías en modo manual, incluso cuando el enfoque esté alineado con el infinito.
• Para más detalles, rogamos lea el manual de instrucciones de la cámara.

PARASOL DEL OBJETIVO (Ver Figs. 1, 5 - 7)

Como accesorio estándar se suministra un parabol del objetivo ① tipo bayoneta.

Recomendamos realizar las fotografías con el parabol colocado ya que el parabol elimina la luz parásita que puede afectar la imagen.

■ Uso del parabol (Ver Figs. 5, 6)

Alinee la marca de alineación de acoplamiento del parabol ③ con la marca de desmontaje del parabol ⑥ del objetivo.

Gire el parabol ① en la dirección de la flecha hasta que la marca de bloqueo del parabol ④ llegue a la marca de desmontaje del parabol ⑥.

■ Almacenamiento del parabol (Ver Fig. 7)

Puede almacenar el parabol ① acoplándolo al dorso.

Alinee la marca de bloqueo del parabol ④ con la marca de desmontaje del parabol ⑥ del objetivo.

Gire el parabol ① en la dirección de la flecha hasta que la marca de alineación de acoplamiento del parabol ③ llegue a la marca de desmontaje del parabol ⑥.

■ Desmontaje del parabol

Tanto para usarlo como para almacenarlo, gire el botón de desmontaje del parabol del objetivo ② en la dirección contraria a la utilizada en la instalación mientras lo pulsa.

 • Tenga en cuenta que el perímetro de la imagen fotografiada puede oscurecerse si el parabol ① no está acoplado debidamente.

PRECAUCIONES A LA HORA DE TOMAR FOTOGRAFÍAS

- Para reducir la distancia de enfoque mínima se emplea un sistema de enfoque interno (IF). Por este motivo, el ángulo de visión puede ser mayor que el de otros objetivos que utilizan otros sistemas de enfoque incluso cuando la distancia es menor que infinito.
- Quite siempre el parabol cuando utilice el flash incorporado de la cámara para realizar fotografías con flash. Si no lo hace, el parabol o el objetivo puede oscurecer el perímetro de la imagen. En el caso de fotografías en primer plano, es el mismo objetivo el que bloquea el flash, de modo que puede aparecer un semicírculo oscuro en la parte de abajo de la pantalla incluso sin utilizar el parabol. Para fotografías con flash, le recomendamos que utilice un flash externo suministrado por el fabricante de la cámara.
- Las diferencias en los sistemas de pantalla de las cámaras pueden hacer que aparezcan valores distintos a los de apertura máxima y mínima que aparecen en las especificaciones. Esto no es una indicación de error.
- Para obtener información sobre la compatibilidad del producto con las cámaras, consulte nuestro sitio web. <https://www.tamron.jp/en/support/>

PARA GARANTIZAR UNOS RESULTADOS SATISFACTORIOS A LARGO PLAZO

- Utilice un fuelle o un cepillo suave para quitar el polvo o la suciedad del objetivo. No toque la superficie del objetivo con sus dedos.
- La superficie del objetivo del elemento delantero está recubierta para evitar que se adhieran agua o sustancias aceitosas. Dado que repelerá el agua, no utilice limpiadores para objetivos u otras sustancias; utilice solamente un trapo seco para limpiar el elemento delantero.
- Para limpiar la superficie del objetivo del elemento trasero, frótele suavemente empezando por el centro con un papel limpiador de lentes disponible en el mercado, un trapo de algodón limpio o un trapo de microfibra (un trapo limpiador para gafas, etc.) empapado en limpiador de lentes. No utilice un trapo siliconado.
- Limpie el cuerpo del objetivo con un trapo siliconado. Nunca utilice benceno, ni disolvente, ni ningún otro solvente orgánico.
- El moho es un problema grave para los objetivos. Guarde el objetivo en un lugar limpio, fresco y seco. Cuando guarde el objetivo en una caja, consérvelo con un producto desecante y cambie este producto de vez en cuando.
- No toque la superficie de contacto entre el objetivo y la cámara. Si el polvo o las manchas provocan problemas de contacto, las señales no se transmiten de manera adecuada entre el objetivo y la cámara, de modo que pueden surgir problemas de funcionamiento.
- Si se produce un cambio brusco de temperatura, pueden formarse humedades en la cámara que provoquen problemas de funcionamiento. Para evitar que esto suceda, ponga su equipo en una bolsa de plástico o en algún recipiente similar. Una vez que su equipo se haya adaptado a la temperatura ambiente, sáquelo de la bolsa y utilícelo como siempre.



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos en hogares privados.
Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Este símbolo indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico.

En su lugar deberá ser recogido por separado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Si se compran nuevos productos, este producto puede ser entregado al distribuidor o finalmente al sistema de recogida de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Asegurándose de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que, de lo contrario, podrían derivarse de la incorrecta manipulación de los residuos de este producto o sus componentes.

Si este producto es eliminado de forma ilegal, puede acarrear diversas sanciones. Si desea información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina cívica local, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde compró el producto.

TAMRON

ESPAÑOL

Precauciones para utilizar objetivos Tamron de forma segura

Por razones de seguridad, asegúrese de leer atentamente las "Precauciones para utilizar objetivos Tamron de forma segura" y el manual antes de utilizar el producto.

Después de leerlos, guárdelos en un sitio donde puedan ser consultados fácilmente cuando sea necesario.

Las instrucciones sobre las precauciones se dividen en las siguientes dos categorías según el grado de peligro que conlleven.



ADVERTENCIA

Esto indica instrucciones que si no se siguen ni se llevan a cabo correctamente podrían causar lesiones graves o incluso la muerte.

- No mire hacia el sol o fuentes potentes de luz ni haga fotos de los mismos con este objetivo o con una cámara que tenga acoplado el objetivo. Si lo hace, podría provocar pérdidas de visión, daños en el objetivo de la cámara o un incendio.
- No desmonte, repare o modifique el objetivo. Podría dañar el objetivo o la cámara.
- Mantenga el objetivo fuera del alcance de los niños pequeños. Existe riesgo de lesión si se suelta o se cae el objetivo.



CUIDADO

Esto indica instrucciones que si no se siguen ni se llevan a cabo correctamente podrían ocasionar daños físicos.

- No exponga el objetivo a la luz directa del sol ni lo deje en un lugar extremadamente caliente, como dentro de un coche. Si lo hace, podría dañar las partes internas del objetivo y provocar un incendio.
- Acople siempre la tapa cuando el objetivo no esté en uso.
- Al acoplar el objetivo a la cámara, asegúrese de que el objetivo esté bien acoplado a la misma y bloquéelo con firmeza. Si el objetivo no se acopla correctamente, podría resultar difícil extraerlo o podría caer y causar daños o lesiones.
- No utilice el objetivo para usos distintos a la fotografía.
- No transporte el objetivo si continúa acoplado a un trípode.